

507038-2026 - Hange

Šveits – Toiduained, joogid ja tubakas ja seonduvad tooted – Lieferung von Detailhandelsartikel für die Gefängniskioske von JuWe

OJ S 139/2026 22/07/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade

Asjad

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Justizvollzug und Wiedereingliederung (JuWe)

E-posti aadress: fachteam.vertraege-beschaffungen@ji.zh.ch

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Lieferung von Detailhandelsartikel für die Gefängniskioske von JuWe

Kirjeldus: Mit der Ausschreibung soll die zuverlässige und pünktliche Lieferung eines für Gefängniskioske geeigneten, preiswerten und abwechslungsreichen Sortiments von Nahrungsmitteln, Hygieneartikeln, Tabakwaren und weiteren Produkten für den täglichen Gebrauch für inhaftierte Personen sichergestellt werden, das auf die Bedürfnisse von inhaftierten Personen passt und den Sicherheitsanforderungen eines Gefängnisses genügt.

Menetluse tunnus: 23e369f1-1934-49e2-9b15-765a20b0ad45

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 15000000 Toiduained, joogid ja tubakas ja seonduvad tooted

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Šveits

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Diverse Standorte im Kanton Zürich gemäss Pflichtenheft.

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Lieferung von Detailhandelsartikel für die Gefängniskioske von JuWe

Kirjeldus: Mit der Ausschreibung soll die zuverlässige und pünktliche Lieferung eines für Gefängniskioske geeigneten, preiswerten und abwechslungsreichen Sortiments von Nahrungsmitteln, Hygieneartikeln, Tabakwaren und weiteren Produkten für den täglichen Gebrauch für inhaftierte Personen sichergestellt werden, das auf die Bedürfnisse von inhaftierten Personen passt und den Sicherheitsanforderungen eines Gefängnisses genügt.

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 15000000 Toiduained, joogid ja tubakas ja seonduvad tooted

Täiendav liigitus (cpv): 31440000 Patareid, 33700000 Isikuhoooldustooted

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Šveits

Kõikjal asjaomases riigis

Lisateave: Diverse Standorte im Kanton Zürich gemäss Pflichtenheft.

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/11/2031

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 0

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole veel teada

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Zuschlagskriterien

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepäas teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: Simap.ch

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 04/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 180 Päevad

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](https://www.simap.ch)

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](https://www.simap.ch)

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Bundesverwaltungsgericht

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Freischützgasse 1, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Justizvollzug und Wiedereingliederung (JuWe)

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Justizvollzug und Wiedereingliederung (JuWe)

Registreerimisnumber: b3f43ba9-7607-4999-a642-70773b46a3a7

Postiaadress: Hohlstrasse 552

Linn: Zürich

Sihtnumber: 8090

Riik – jaotus (NUTS): Zürich (CH040)

Riik: Šveits

E-posti aadress: fachteam.vertraege-beschaffungen@ji.zh.ch

Telefon: +41432583400

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Bundesverwaltungsgericht
Registreerimisnumber: BVGER
Postiaadress: Postfach
Linn: St. Gallen
Sihtnumber: 9023
Riik – jaotus (NUTS): St. Gallen (CH055)
Riik: Šveits
E-posti aadress: info@bvger.admin.ch
Telefon: +41584652626
Internetiaadress: <https://www.bvger.ch>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Simap.ch
Registreerimisnumber: CH001
Postiaadress: Holzikofenweg 36
Linn: Bern
Sihtnumber: 3003
Riik – jaotus (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Riik: Šveits
E-posti aadress: support@simap.ch
Telefon: +41584646388
Internetiaadress: <https://www.simap.ch>
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
4f71b4c8-1d50-4994-b5fc-334854f5c74d-01
Muudatuse peamine põhjus
:
Teave ajakohastatud

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE
Muudatuste kirjeldus: Fristverlängerung für Angebotsabgabe und Anpassung der Preisanpassungsregelung im Vertrag: Die Preisanpassungsregelung in Ziffer 8.3 im Rahmenvertrag wird wie folgt ergänzt: 8.3.2 Preisanpassung bei Änderung staatlicher Abgaben Unbeschadet der vereinbarten fünfjährigen Festpreisbindung ist der Auftragnehmer berechtigt und verpflichtet, die Preise anzupassen, sofern sich staatliche Gebühren, Steuern oder sonstige gesetzliche Abgaben, die direkt in die Preisberechnung einfließen, nach Vertragsschluss ändern, neu eingeführt werden oder entfallen. Eine Preisanpassung ist erst zulässig, wenn die Änderung der relevanten staatlichen Gebühren und Abgaben zu einer Veränderung des vereinbarten Produktpreises um mindestens 5 % führt (bezogen auf den Stand bei Vertragsschluss bzw. der letzten Preisanpassung). Eine Anpassung ist zudem

höchstens einmal pro Jahr zulässig. Eine Preisanpassung ist ausschliesslich in dem Umfang zulässig, in dem die tatsächlichen Gestehungskosten des Auftragnehmers durch die Änderung der staatlichen Gebühren und Abgaben unmittelbar erhöht oder verringert werden. Kostensenkungen sind in gleicher Weise an den Auftraggeber weiterzugeben wie Kostenerhöhungen. Der Auftragnehmer hat eine Anpassung dem Auftraggeber mindestens 8 Wochen vor ihrem Wirksamwerden in Textform anzukündigen. Die Änderung ist transparent und nachvollziehbar zu begründen; die rechnerische Auswirkung der geänderten Abgaben auf den Produktpreis sowie das Erreichen der 5-%-Schwelle sind durch geeignete Unterlagen lückenlos nachzuweisen. Die Preisanpassung wird erst zulässig und wirksam, wenn der Nachweis durch den Auftragnehmer erbracht und die Anpassung vom Auftraggeber in Textform genehmigt wurde. Der Auftraggeber wird die Genehmigung nicht unberechtigt verweigern, sofern der Nachweis ordnungsgemäss geführt wurde. Aufgrund der Anpassung der Preisanpassungsregelung im Rahmenvertrag wird die Angebotsfrist verlängert.

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: d17e21ce-440d-4909-8b91-127fe171b57f - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 21/07/2026 02:25:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 507038-2026

ELT S väljaande number: 139/2026

Avaldamise kuupäev: 22/07/2026